



TARGA

Información sobre seguridad de las tuberías



PIPELINE SAFETY INFORMATION

For Living and Working Near Pipelines

para los que viven y trabajan cerca de ellas



CALL 811 BEFORE YOU DIG

It is the law for you to call your state's One-Call Center before you begin any excavation/digging activities. For the most current and up-to-date, state specific One-Call laws, please visit: <https://call811.com/811-In-Your-State>

You are receiving this safety information brochure because you may live, work or gather near where Targa Resources pipeline or underground facilities exist. We encourage you to increase your awareness of Targa Resources pipeline locations and operations by becoming familiar with the content in this brochure.

For additional information about Targa pipelines, pipeline related facilities, or integrity management program, please visit <https://www.targaresources.com/> or write us at:

Targa Resources
811 Louisiana, Ste 2100
Houston, TX 77002
public-awareness@targaresources.com



Look for a Pipeline Right-of-Way (ROW)

Pipelines are buried and located in a right-of-way (ROW) easement. ROW easements are clear of any structures and/or trees and allow pipeline operators to access the pipeline for maintenance, ground and aerial inspections, and testing.

Right-of-Way Encroachment Prevention

Pipeline ROW must be kept free from structures and other obstructions to provide access to the pipeline for maintenance and in the event of an emergency. If a pipeline crosses your property, trees or deep-rooted shrubs should not be planted on the ROW. Please help us to prevent digging, building, storing or placing anything on or near the ROW without first calling 811 and having the pipeline marked.

How do You Know Where a Pipeline is Located?

Pipeline markers are placed above ground along the pipeline right-of-way and at above ground pipeline facilities, street crossings, and railroad crossings to indicate that a pipeline is present at the approximate location of the sign. These markers include the pipeline operator name, emergency number, and the product being transported. Do not try to guess the route or location of the pipeline from where the markers are placed, because pipeline markers do not indicate the depth and exact location of a pipeline. Calling 811 will require appropriate operators to properly locate their utility or pipeline.

An informational tool available for your community to help understand pipelines and pipeline locations is the National Pipeline Mapping System (NPMS). Basic information can be accessed including operator name, pipeline diameter, commodities transported, and pipeline location. NPMS can be accessed at www.npms.phmsa.dot.gov.

Preventing Pipeline Damage

Records show that damage from excavation-related activities, particularly from equipment digging into pipelines, is the number one cause of pipeline damages and emergencies. Without proper coordination and expertise, excavation activities in the vicinity of underground pipelines can result in very dangerous situations. The negative impacts associated with pipeline damages and emergencies can include harm to - personal health, the environment, interruption of service, costly repairs, and fines related to damaging a pipeline. **Even if you are a homeowner or property owner who only occasionally digs on your property, we need your help in preventing pipeline damages and emergencies.**

Pipeline Damage Prevention — CALL 811 BEFORE YOU DIG!

State law requires you to notify **811** BEFORE YOU DIG. This is a **FREE** service to you. For general 811 notification information, visit www.call811.com



SAFETY IS IN YOUR HANDS.
EVERY DIG. EVERY TIME.


Steps you must take:

1. Call 811; the One Call operator will want to know where your activity will occur and what type of activity you will be doing.
2. Wait until all buried utilities and pipelines are marked with paint and/or flags.
3. Dig and excavate safely. Any excavation outside the initially planned area will require a separate notification to 811.
4. Contact us with any questions or concerns regarding Targa pipelines.

Visit www.call811.com/811-In-Your-State and select your state to see state specific one call rules.

White Lining

White Lining your dig sites with white paint, stakes, or flags helps to communicate the intended excavation area to utility locators responding to your one-call ticket. Responding locators will mark their pipelines and/or utilities using a unified coloring system that acts as a means of communicating the approximate location of buried facilities for all parties involved with the project. The following shows the colors used to mark the indicated pipelines/utilities.

 Proposed Excavation

 Temporary Survey

 Electric

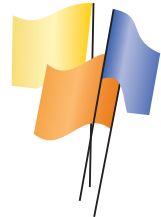
 Gas, Oil, Steam & Petroleum

 Communication

 Potable Water

 Reclaimed Water & Irrigation

 Sewer & Drain Lines



Pipeline Purpose and Reliability

The United States has the largest pipeline network in the world and pipelines deliver the raw materials that are processed into fuel that powers our lives. According to pipeline data related to personal injuries that is collected by the U.S. Department of Transportation, pipelines are one of the safest and most cost-effective ways to transport these products. Pipeline operators are subject to many Federal and State regulations, as well as, industry standards. These regulations and standards deal with all phases of pipeline operations.



PIPELINE SAFETY INFORMATION



What to Do if You are Digging and Disturb a Pipeline

If the pipeline is exposed for any reason, notify us immediately by calling the emergency number on the pipeline marker nearest you or in the back of this booklet. A gouge, scrape, dent or crease to the pipeline or coating may cause a significant break or leak in the future. It is imperative that we inspect and repair any damage to the pipeline.

Product Characteristics

PRODUCT	LEAK TYPE	VAPORS	HEALTH HAZARDS	FIRE HAZARDS
Natural Gas	Gas	Lighter than air	Extremely high concentrations may cause irritation or asphyxiation	Extremely flammable and easily ignited by heat, sparks or flames.
Hazardous Liquids (Such as: Condensate, Crude Oil, Diesel Fuel, Jet Fuel, Gasoline, and Other Refined Products)	Liquid	Initially heavier than air and spread along ground and collect in low or confined areas.	Inhalation or contact with material may irritate or burn skin and eyes. Fire may produce irritating, corrosive and/or toxic gases. Vapors may cause dizziness or suffocation. Runoff from fire control or dilution water may cause pollution.	Vapors may travel to source of ignition and flash back. Explosion hazards indoors, outdoors or in sewers.
Highly Volatile Liquids (HVLs) = Natural Gas Liquids, Liquid Petroleum Gases, Propane, Ethane, Butane, etc.	Gas	Heavier than air	Respiratory tract irritant; may cause central nervous system effects, drowsiness, asphyxiation. Both an irritant and a chemical asphyxiant with effects on both oxygen utilization and the central nervous system.	Extremely flammable liquid or vapor, vapors are heavier than air and may accumulate in low areas and travel considerable distance to ignition source.
H ₂ S (Hydrogen Sulfide)	Gas	Heavier than air	High concentrations can cause shock, convulsions, inability to breathe, extremely rapid unconsciousness. H ₂ S causes a foul odor in small concentrations, but paralyzes the sense of smell in higher concentrations.	Extremely flammable, gas/air mixtures can be explosive, and may travel considerable distance to ignition source and flash back.



How to Recognize a Pipeline Leak

In the unlikely event of a pipeline leak, typically, one or any combination of these will allow you to recognize a leak:



Sight: Blowing dirt, fire coming from ground, dry or frozen spots, dead vegetation within a green area or water bubbling in a pond or creek

Sound: Listen for a hissing, blowing or roaring sound



Smell: Natural gas and petroleum is often odorless in a gathering or transmission line, but can have an unusual odor or hydrocarbon smell



How You Should Respond to and Report a Pipeline Emergency



The following guidelines are designed to ensure your safety and the safety of those in the area if a pipeline leak is suspected or detected.

- **Leave the area immediately**, moving on foot upwind and/or crosswind of the product release.
- **DO NOT** breathe the released product or make contact with the product or pipeline components.
- **DO NOT** create any sparks with matches, lighters, switches, battery powered devices, etc.
- **DO NOT** drive a vehicle near the area of the release.
- After moving away from the location of the release, **CALL 911** and call the Targa Resources emergency number shown on the pipeline marker nearest you or on the back of this booklet.
- **DO NOT** operate any pipeline valves. Leave all valve operation to trained pipeline company personnel.
- **DO NOT** put out any fires that are burning at the pipeline.

In the event of an emergency, our main concern is the safety of the community and the emergency response team. Our personnel work with the appropriate public safety officials and emergency responders to determine necessary steps to protect life and property.

Additional Information

- For a list of gas transmission, hazardous liquid, LNG plant, and/or breakout tank operators in your area, visit: www.npms.phmsa.dot.gov
- For information about excavation practices near pipelines, visit: www.commongroundalliance.com
- For more information about pipeline assets in your community, visit our website at www.targaresources.com
- To access this brochure and/or emergency contact info online, visit: <https://www.targaresources.com/contact/emergencies>



Important Information for EMERGENCY OFFICIALS AND RESPONDERS

UNDERSTAND PIPELINE AND UNDERGR

Emergency Response Preparedness Tools and Important Information

There are many tools available for Emergency Responders to be prepared and understand pipeline and underground utility incident risks. In addition, having coordinated and prepared emergency response plans with pipeline operators creates a more effective response. Please contact your local pipeline operator(s) for more specific information.

PHMSA's Emergency Response Guidebook (ERG)

Access information about the ERG at

<https://www.phmsa.dot.gov/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg>

Pipeline Emergencies Training

- Access information about Pipeline Emergencies at <https://nasfm-training.org/>
- This training is produced by PHMSA and the National Association of State Fire Marshals and provides an overview of pipeline operations to meet the needs of emergency responders

Keeping Your Community Safe

As an Emergency Responder, we understand that in an emergency, protecting the public is your number one priority.

We are committed to providing you with proper training and information needed to respond in the event of a pipeline emergency.

How You Should Respond to and Report a Pipeline Emergency

The following guidelines are designed to ensure your safety and the safety of those in the area if a pipeline leak is suspected or detected.

- **Secure the area around the leak**
- **Consider shelter in place or evacuation as appropriate**
- Contact Targa as soon as possible (see mailing panel for nearest emergency number)
- Establish an Incident Command Center
- **Control ignition sources.** If the pipeline leak is not burning, take steps to prevent creating any open flame or other potential source of ignition, such as an electrical switch, vehicle ignition, lighting of a match, etc.
- **DO NOT** use a cell phone or two-way radio near the suspected emergency area, this could cause a spark
- **DO NOT** attempt to put out fires. If burning, control secondary fires
- **DO NOT** operate any pipeline valves or equipment

Important Information for PUBLIC AND ELECTED OFFICIALS

GROUND UTILITY INCIDENT RISKS



Important Information for Public and Elected Officials

There are many tools available for Public Officials and their communities to help mitigate and understand pipeline risks. Please feel free to contact us for more specific information.

Planning for Your Community

One of the tools available for Public Officials and their communities to help mitigate and understand pipeline risks is the **National Pipeline Mapping System (NPMS)**.

- Basic information can be accessed including operator name, pipeline diameter and commodities transported including pipeline location
- The NPMS can be accessed at www.npms.phmsa.dot.gov

Pipelines and Informed Planning Alliance (PIPA)

The Pipelines and Informed Planning Alliance (PIPA) is a department of the PHMSA and has the goal of reducing risks and improve the safety of affected communities and pipeline operation through a set of recommended practices related to land use.

- These recommended practices can be accessed at <http://primis.phmsa.dot.gov/comm/pipa/LandUsePlanning.htm?nocache=3608>

High Consequence Areas

Pipeline operators use enhanced protection and procedures in High Consequence Areas (HCAs). HCAs can be drinking water areas, commercially navigable waterways, highly populated areas, an outside area or open structure, or a facility occupied by persons who are confined, are of impaired mobility, or would be difficult to evacuate. Within HCAs are identified sites which can include beaches, playgrounds, recreational facilities, camping grounds, outdoor theaters, stadiums, recreational areas near a body of water, religious facilities, office buildings, community centers, general stores, 4-H facilities, roller skating rinks, hospitals, prisons, schools, day-care facilities, retirement facilities or assisted-living facilities. If you know of an identified site in your jurisdiction, please contact us.

How We Respond to an Emergency

If a pipeline incident is suspected, personnel will immediately be routed to the scene to assess the situation and to minimize the impact of an incident. Our personnel will respond in order to isolate, implement response measures, shut down, or start up any pipeline system facilities and to communicate with local emergency response and public officials.

Usted recibió este folleto con información de seguridad porque vive, trabaja o se congrega cerca de donde hay una tubería o instalación subterránea de Targa Resources. Le aconsejamos familiarizarse con las ubicaciones y operaciones de las tuberías de Targa Resources leyendo este folleto.

Para más información sobre las tuberías, instalaciones afines o el programa de gestión de integridad de Targa, visite <https://www.targaresources.com/> o escríbanos a:

Targa Resources
811 Louisiana, Ste 2100
Houston, TX 77002
public-awareness@targaresources.com



Prevención de daños a las tuberías

Se ha demostrado que la causa principal de daños y emergencias con las tuberías es el daño causado por actividades relacionadas con las excavaciones, en particular de equipos que penetran las tuberías al cavar. Sin la coordinación y experiencia adecuadas, las actividades de excavación en la vecindad de tuberías subterráneas pueden dar como resultado situaciones muy peligrosas. Los impactos negativos asociados con los daños y emergencias de las tuberías pueden incluir daños a la salud personal, el medio ambiente, interrupción del servicio, costosas reparaciones y multas relacionadas con el daño a la tubería. Aunque usted, como propietario de un terreno o vivienda, solo cave ocasionalmente en su propiedad, necesitamos su ayuda para prevenir los daños y las emergencias con las tuberías.

Busque el derecho de vía de la tubería

Las tuberías están enterradas y ubicadas dentro de una franja con derecho de vía. Estos derechos de vía están libres de estructuras o árboles y permiten el acceso a los operadores de tuberías para hacer el mantenimiento, inspecciones terrestres y aéreas y ensayos.

Prevención de intrusión en el derecho de vía

Los derechos de vía de la tubería deben mantenerse libres de estructuras y otras obstrucciones para permitir el acceso a la tubería a fin de hacer el mantenimiento y en caso de emergencia. Si una tubería atraviesa su propiedad, no deben plantarse árboles o arbustos de raíces profundas en el derecho de vía. Por favor ayúdenos a impedir que se hagan excavaciones, construcciones, almacenamiento o colocación de cualquier cosa sobre o cerca de los derechos de vía sin llamar primero al 811 y notificar para que se marque la tubería.

¿Cómo sabe dónde está ubicada una tubería?

Los letreros señaladores de tuberías se colocan sobre el nivel del suelo a lo largo del derecho de vía de la tubería y en las instalaciones de superficie de las tuberías, en los cruces de calles y en los cruces ferroviarios para indicar que hay una tubería presente en el lugar **aproximado** del letrero. Los letreros incluyen el nombre del operador de la tubería, número de emergencia y producto transportado. No intente adivinar la ruta o ubicación de la tubería desde donde están ubicados los letreros **porque estos no indican la profundidad ni ubicación exacta de la tubería**. Al llamar al 811, los operadores correspondientes localizarán correctamente sus líneas de servicios o tubería.

Una herramienta informativa a disposición de su comunidad es el **Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (NPMS)**, que ayuda a entender las tuberías y sus ubicaciones. Se puede acceder a información básica incluyendo el nombre del operador, diámetro de la tubería, producto transportado y ubicación de la tubería. Para ver el NPMS, visite www.npms.phmsa.dot.gov.

Prevención de daños a las tuberías – **¡LLAME AL 811 ANTES DE CAVAR!**

La ley del estado exige que usted notifique al 811 ANTES DE CAVAR. Se trata de un servicio GRATUITO para usted. Para información general sobre la notificación al servicio 811, visite www.call811.com, Texas811.org/enespanol, or Okie.811.org/acerca-de-okie811//.



LA SEGURIDAD ESTÁ EN SUS MANOS.
CADA EXCAVACIÓN. CADA VEZ.

Pasos que debe seguir:

1. Llame al 811; el operador del Centro de Llamada Única deseará saber dónde va a realizar la actividad y qué tipo de actividad va a hacer.
2. Espere a que se marquen con pintura y/o banderillas todas las líneas de servicios públicos y tuberías enterradas.
3. Cave y excave sin riesgos. Si va a excavar fuera del área planeada inicialmente, debe notificar por separado al 811.
4. Contáctenos si tiene preguntas o inquietudes sobre las tuberías de Targa.


Visite www.call811.com/811-In-Your-State y seleccione su estado para ver las reglas específicas de su estado sobre la llamada única.

Marcación blanca

Marcar los sitios de excavado con pintura, estacas o banderillas blancas ayuda a comunicar el área que planea excavar a los localizadores de servicios que responden a su notificación al centro de llamada única. Los localizadores que respondan marcarán las tuberías y/o líneas de servicios con un sistema unificado de colores que comunica la ubicación aproximada de las líneas enterradas para todas las partes involucradas en el proyecto. A continuación se muestran los colores utilizados para marcar las tuberías o líneas de servicios indicadas.

 Excavación propuesta

 Servicio temporal


 Líneas eléctricas

 Gas, aceite, vapor y petróleo

 Comunicaciones

 Agua potable

 Agua recuperada e irrigación

 Líneas de alcantarillado y desagüe



Objetivo y fiabilidad de las tuberías

Estados Unidos tiene la red más grande de tuberías de todo el mundo, las cuales entregan materias primas que se procesan en la energía que potencia nuestra vida. De conformidad con los datos sobre tuberías relacionados con lesiones personales, recabados por el Departamento de Transporte de EE. UU., las tuberías son uno de los medios más seguros y económicos para transportar estos productos. Los operadores de tuberías están sujetos a muchas reglamentaciones federales y estatales, así como a estándares de la industria. Esas reglamentaciones y estándares abarcan todas las fases de las operaciones de las tuberías.





Qué hacer si está cavando y perturba una tubería

Si se expone la tubería por cualquier razón, avísenos de inmediato llamando al número de emergencia del letrero señalizador más cercano a usted o que figura al dorso de esta guía. Un golpe, ranura, raspón o deformación en la tubería o revestimiento puede causar una ruptura o fuga considerable en el futuro. Es fundamental que inspeccionemos y reparemos cualquier daño a la tubería.

Características del producto

Producto	Tipo de fuga	Vapores	Peligros de salud	FIRE Peligros de incendio
Gas natural	Gas	Más ligeros que el aire	Las concentraciones extremadamente altas pueden causar irritación o asfixia	Extremadamente inflamable y se prende fuego fácilmente con calor, chispas o llamas
Líquidos peligrosos (como por ejemplo: condensado, petróleo crudo, combustible diesel, combustible de aviación, gasolina y otros productos refinados)	Líquido	Inicialmente más pesados que el aire, se propagan sobre la tierra y se acumulan en áreas bajas o confinadas.	La inhalación o el contacto con el producto puede irritar o quemar la piel y los ojos. El incendio puede producir gases irritantes, corrosivos o tóxicos. Los vapores pueden causar mareos o asfixia. La escorrentía por la dilución de agua o el control de incendios puede causar contaminación.	Los vapores pueden desplazarse hasta la fuente de ignición y crear un retorno de la llama. Peligros de explosión adentro, afuera o en las alcantarillas.
Líquidos altamente volátiles (HVL) = líquidos de gas natural, gases licuados de petróleo, propano, etano, butano, etc.	Gas	Más pesados que el aire	Irritante para las vías respiratorias; puede causar efectos para el sistema nervioso central, somnolencia, asfixia. Tanto irritante como asfixiante químico con efectos en la utilización de oxígeno y en el sistema nervioso central.	Líquido o vapor extremadamente inflamable; los vapores son más pesados que el aire y pueden acumularse en áreas bajas y viajar una distancia considerable hasta la fuente de ignición
H2S (Sulfuro de hidrógeno)	Gas	Más pesado que el aire	Las altas concentraciones pueden provocar conmoción, convulsiones, imposibilidad de respirar, y pérdida de conocimiento extremadamente rápida. El H2S produce un olor desagradable en concentraciones bajas, pero paraliza el sentido del olfato en altas concentraciones.	Extremadamente inflamable; las mezclas de aire y gas pueden ser explosivas y viajar una distancia considerable hacia una fuente de ignición y devolver la llama.



Cómo reconocer la fuga en una tubería

En el caso improbable de que haya una fuga en una tubería, típicamente uno o varios de estos indicios le permitirán reconocer la fuga:



Mire: Ráfagas de tierra, incendio proveniente del suelo, sectores secos o congelados, vegetación muerta dentro de un área verde o agua que borbotea en una laguna o arroyo



Escuche: Escuche si hay un ruido sibilante, de borboteo o rugido

Huela: El gas natural y el petróleo no suelen tener olor en las tuberías de recolección o transmisión, pero pueden tener un olor inusual u olor a hidrocarburo



Cómo debe responder y reportar una emergencia con la tubería



Las siguientes pautas se crearon para proteger su seguridad y la de aquellos en el área si se sospecha o se detecta una fuga en la tubería.

- **Abandone el área de inmediato**, a pie, en dirección contraria o atravesada con respecto a la fuga del producto.
- **NO** respire el producto liberado ni tenga contacto con el producto o componentes de la tubería.
- **NO** genere chispas con cerillos, encendedores, interruptores, dispositivos con batería, etc.
- **NO** conduzca un vehículo cerca del área de la fuga.
- Después de alejarse del lugar de la fuga, **LLAME AL 911** y al número de emergencia de Targa Resources que aparece en el letrero señalizador de la tubería más cercano a usted o que se indica al dorso de esta guía.
- **NO** opere ninguna válvula de la tubería. Eso podría causar más daño o fugas. Deje la operación de todas las válvulas al personal capacitado de la compañía de tuberías.
- **NO** apague incendios que están ardiendo en la tubería misma.

En caso de emergencia, nuestra preocupación principal es la seguridad de la comunidad y del equipo de respuesta a emergencias. Nuestro personal trabaja con los funcionarios de seguridad pública y con el personal de respuesta a emergencias correspondiente para determinar los pasos necesarios para proteger la vida y las propiedades.

Información adicional

- Para ver una lista de operadores de transporte de gas, líquidos peligrosos, plantas de gas natural licuado (LNG, por sus siglas en inglés) y/ o tanques de compensación en su área, visite www.npms.phmsa.dot.gov
- Para información sobre las prácticas de excavación cerca de las tuberías, visite www.commongroundalliance.com
- Para más información sobre las tuberías en su comunidad, visite nuestro sitio web en www.targaresources.com
- To access this brochure and/or emergency contact info online, visit <https://www.targaresources.com/contact/emergencies>

EMERGENCY NUMBERS

NÚMEROS DE EMERGENCIA

LA/TX/NM/OK – LIQUID: 1-800-483-9568

LA – GAS: 1-877-897-6501

NORTH TEXAS: 1-940-644-2233 (Call collect)

OK/KS/WEST TX/SOUTH TX/ND/NM – GAS:
1-800-722-7098

MS – LIQUID: 601-544-5051

NORTH DAKOTA – LIQUID: 1-866-957-3133



Tell us how we are doing

Scan the QR code to take our survey



It is the law for you to call your state's One-Call Center before you begin any excavation/digging activities. For the most current and up-to-date, state specific One-Call laws, please visit:
<https://call811.com/811-In-Your-State>



TARGA

PO Box 3151
Wichita, KS 67201-3151

Presort Std
U.S. Postage
PAID
Wichita, Ks
Permit No. 504